

## STATYWY LEVENHUK LEVEL BASE

Te lekkie statywy są przeznaczone do przyrządów optycznych z gwintem 1/4". System szybkiego blokowania pozwala błyskawicznie dostosować wysokość statywu, jednocześnie zachowując stabilność konstrukcji. Poziomica pęcherzykowa (dostępna we wszystkich modelach oprócz BASE TR10) służy do ustawienia aparatu równoległe do podłoża.

#### Używanie statywu

- Aby podnieść lub obniżyć kolumnę centralną, obróć pokrętło blokujące kolumnę centralną (3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie ustaw kolumnę w żądanej pozycji. Trzymając kolumnę we właściwej pozycji, obróć pokrętło blokujące kolumnę centralną (3) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować.
- Aby obrócić płytkę głowicy w poziomie, poluzuj pokrętło blokujące ruch horizontalny głowicy (4). Za pomocą rączki do kontroli ruchu horizontalnego (2) można obracać przyrząd optyczny lub aparat zamontowany na głowicy statywu w celu wykonywania zdjęć panoramicznych. Aby zablokować głowicę statywu, należy dokręcić pokrętło (4), obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Chcąc pochylić płytkę głowicy, poluzuj uchwyt dźwżka panoramicznego (2), ustaw głowicę statywu w żądanej pozycji, a następnie dokręć uchwyt dźwżka panoramicznego, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Aby obrócić płytkę głowicy o 90°, poluzuj pokrętło regulacji przechyłu 90° (1). Następnie dokręć pokrętło, obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Przykręć aparat do płytki z szybkozłączką\*. Aby zamontować lub odłączyć płytkę z szybkozłączką, ściśnij i pociągnij dźwignię blokującą płytkę, a następnie zamontuj aparat z przymocowaną płytką z szybkozłączką w rowku na szybkozłączkę. \*Za wyjątkiem TR3, TR7 i TR10.

#### Czyszczenie i konserwacja

**Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia statywu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie statywu i przyrządów optycznych.**
Przed użyciem należy sprawdzić, czy głowica statywu jest prawidłowo zablokowana. Nie zaleca się używania statywu w miejscach, gdzie występuje słona woda. Nie należy pozostawiać statywu przez dłuższy czas na słońcu lub w pobliżu okna samochodu. Na czas transportu należy odłączyć przyrząd optyczny od głowicy statywu. W razie potrzeby zastosować standardowe środki smarne. Nie ustawiać statywu obok źródel zasilania. Jeśli statyw nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przechowywać go w nylonowym pokrowcu w suchym miejscu. Należy chronić powierzchnię statywu przed piaskiem i brudem; w przeciwnym razie może dojść do zanieczyszczenia blokad i gwintów, co może spowodować uszkodzenie elementów statywu. Nie należy zbyt mocno dokręcać gwintu, aby uniknąć jego zerwania. Statyw należy ustawiać na stabilnej powierzchni.

**Gwarancja:** 2 lata. Więcej informacji na ten temat podano na stronie: www.levenhuk.pl/gwarancja

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

### PT

## TRIPÉS LEVEL BASE TRIPODS

Estes tripés leves são adequados para dispositivos óticos com uma rosca de 1/4". O sistema de bloqueio oscilante permite-lhe ajustar a altura do tripé de forma rápida e fácil, mantendo a estabilidade da estrutura. O nível de bolha (todos os modelos exceto o TR10 BASE) permite ajustar uma câmara paralela ao solo.

#### Utilização do tripé

- Para elevar ou baixar a coluna central, rode o botão de bloqueio da coluna central (3) no sentido anti-horário e, a seguir, ajuste a coluna na posição desejada. Enquanto segura a coluna nessa posição, rode o botão de bloqueio da coluna central (3) no sentido horário para bloquear a coluna.
- Para rodar a plataforma horizontalmente, desaperte o botão de bloqueio horizontal (4). Utilizando a pega em barra giratória (2), rode um dispositivo ótico ou uma câmara montada na cabeça do tripé para fotografar panorâmicas. Para bloquear

a cabeça do tripé, aperte o botão (4) rodando-o no sentido horário.

- Para inclinar a plataforma na vertical, desaperte a pega em barra giratória (2), mova a cabeça do tripé para a posição desejada e, em seguida, aperte a pega em barra giratória rodando-a no sentido horário.
- Para virar a plataforma em 90°, desaperte o botão de posicionamento de 90° (1). Em seguida, aperte o botão rodando-o no sentido horário.
- Enrosque a câmara na placa de desengate rápido\*. Para montar ou remover a placa de desengate rápido, aperte e puxe a alavanca de bloqueio da placa para fora e monte a câmara com a placa de desengate rápido acoplada no entalhe do local de desengate rápido. \* Exceto para TR3, TR7 e TR10.

#### Cuidados e manutenção

**Não exceda a capacidade máxima de carga do tripé, pois tal pode danificar o tripé e o equipamento.**
Antes da utilização, certifique-se de que a cabeça do tripé está bloqueada de forma segura. Não é recomendável utilizar o tripé em água salgada. Não deixe o tripé durante muito tempo ao sol ou junto à janela do carro. Remova o dispositivo ótico da cabeça do tripé durante o transporte. Utilize um lubrificante convencional, se necessário. Não coloque o tripé junto à fonte de alimentação. Guarde o tripé num saco de nylon num local seco se este não for utilizado durante muito tempo. Proteja a superfície do tripé da areia e da sujidade; caso contrário, os bloqueios e as roscas podem ficar obstruídos, o que pode danificar as peças do tripé. Não aperte demasiado a rosca para evitar desgastá-la. Coloque o tripé apenas numa superfície estável.

**Garantia:** 2 anos. Para mais detalhes, visite o nosso web site: www.levenhuk.eu/warranty

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## ШТАТИВЫ LEVENHUK LEVEL BASE

Эти легкие штативы подходят к оптическим приборам с резьбовым креплением 1/4". Клипсовые зажимы секций позволяют легко и быстро регулировать высоту, сохраняя надежность конструкции. Пузырьковый уровень (кроме модели BASE TR10) позволит надежно установить камеру в строго горизонтальное положение.

#### Использование штатива

- Чтобы поднять или опустить центральную штангу, поверните фиксатор (3) против часовой стрелки и установите стойку в нужное положение. Удерживая штангу, поверните фиксатор (3) по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее.
- Для поворота платформы по горизонтали ослабьте фиксатор (4). Чтобы зафиксировать головку, затяните фиксатор, повернув его по часовой стрелке. С помощью ручки управления (2) поворачивайте установленное на площадку оборудование для панорамной съемки.
- Для поворота платформы по вертикали ослабьте ручку управления (2). Задайте нужное положение и затяните ручку, повернув ее по часовой стрелке.
- Чтобы откинуть платформу на угол до 90°, ослабьте фиксатор (1). Затем затяните фиксатор, повернув его по часовой стрелке.
- Прикрутите камеру к быстросъемной площадке штатива. Для установки и снятия быстросъемной площадки\* оттяните фиксирующую защелку и установите камеру с быстросъемной площадкой в паз быстросъемной площадки. \*Кроме TR3, TR7 и TR10.

#### Уход и хранение

**Не превышайте максимальную нагрузку штатива — это может привести к поломке штатива и неисправности оборудования.**
Перед использованием убедитесь, что штативная головка хорошо закреплена. Не рекомендуется использование штатива в соленой воде. Не оставляйте штатив длительное время на солнце или у стекла в машине. При транспортировке снимайте оптический прибор со штатива. При необходимости используйте смазочные средства. Не располагайте штатив вблизи источников электропитания. Храните штатив в нейлоновом чехле в сухом помещении, если он не используется долгое время. Не допускайте попадания песка или грязи на поверхность штатива. В противном случае зажимы и резьба могут засориться, что приведет к повреждениям частей штатива. Не перетягивайте резьбу, чтобы не сорвать ее. Устанавливайте штатив только на твердую поверхность.

**Гарантия:** 6 месяцев. Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте www.levenhuk.ru/support

TR Производител оставляет за собой право вносить любые изменения или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## LEVENHUK LEVEL BASE ÜÇAYAKLAR

Bu haff üçayaklar, 1/4" dişli optik cihazlar için uygundur. Kaydırmalı kilitleme sistemi, yapının dengesini sağlarken üçayak yüksekliğini hızlı ve kolayca ayarlayabilmenizi sağlar. Su terazisi (BASE TR10 şirindeki modellerin tümünde bulunur) kameranın yere paralel olarak ayarlanabilmesini sağlar.

#### Üçayağın kullanılması

- Orta sütunu yukarı veya aşağı hareket ettirmek için orta sütun kilitleme düğmesini (3) saat yönünün tersine çevirin ve sütunu istenilen konuma getirin. Sütunu yerinde tutarken orta sütun kilitleme düğmesini (3) saat yönünde çevirerek sütunu kilitleyin.
- Platformu yatay olarak çevirmek için yatay kilitleme düğmesini (4) gevşetin. Gezdirme çubuğu kolunu (2) kullanarak gezdirme çekimleri için üçayak başlığı üzerine monte edilmiş bir kamerayı ya da optik cihazı döndürün. Üçayak başlığını kilitlemek için saat yönünde çevirerek düğmeyi (4) sıkın.
- Platformu dikey olarak eğmek için gezdirme çubuğu kolunu (2) gevşetin üçayak başlığını istenilen konuma getirin ve ardından saat yönünde çevirerek gezdirme çubuğu kolunu sıkın.
- Platformu 90° çevirmek için, 90° konumlandırma düğmesini (1) gevşetin. Ardından, saat yönünde çevirerek düğmeyi sıkın.
- Kamerayı hızlı serbest bırakma plakasına\* vidalayın. Hızlı serbest bırakma plakasını monte etmek veya çıkarmak için plakaayı kilitleyen kolu dışarı çekin ve kamerayı hızlı serbest bırakma plakası hızlı serbest bırakma boşluğuna takılı halde monte edin. \* TR3, TR7 ve TR10 haricinde.

#### Bakım ve onarım

**Üçayak ve ekipmanda hasara neden olabileceğinden üçayağın maksimum yük kapasitesini aşmayın.**
Kullanım öncesinde, üçayak başlığının sıkıca sabitlendiğinden emin olun. Üçayağın tuzlu suda kullanılması önerilmez. Üçayağı uzun süreyle güneş altında veya araba camı yanında bırakmayın. Taşıma sırasında optik cihazı üçayak başlığından çıkarın. Gerekli olduğunda standart yağlayıcılar kullanın. Üçayağı güç kaynağının yanına yerleştirmeyin. Üçayağı, uzun süre kullanılmayacağıında, kuru bir yerde, bir naylon torba içinde saklayın. Üçayak yüzeyini kum ve kire karşı koruyun; aksi takdirde; kilitler ve dişler tıkanabilir ve bu da üçayak parçalarının zarar görmesine neden olabilir. Dış atlatmaktan kaçınmak için dışı aşın sıklamayn. Üçayağı düz bir yüzey üzerine yerleştirin.

**Garantisi:** 2 yıl. Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: www.levenhuk.eu/warranty

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

#### EN

- 90° positioning knob
- Pan bar handle
- Center column locking knob
- Horizontal locking knob

### CZ

- 90° polohovací šroub
- Švenkovací páka
- Aretační šroub středové tyče
- Aretační šroub horizontálního nastavení

### ES

- Perilla de posicionamiento a 90°
- Mango
- Perilla de bloqueo de la columna central
- Perilla de bloqueo horizontal

### IT

- Manopola di posizionamento a 90°
- Impugnatura a barra per panning
- Manopola di blocco della colonna centrale
- Manopola di blocco orizzontale

### PT

- Botão de posicionamento de 90°
- Pega em barra giratória
- Botão de bloqueio da coluna central
- Botão de bloqueio horizontal

### TR

- 90° konumlandırma düğmesi
- Gezdirme çubuğu kolu
- Orta sütun kilitleme düğmesi
- Yatay kilitleme düğmesi

#### BG

- Ръкохватка за позициониране на 90°
- Дръжка за панорамни снимки
- Закljučващ бутон на централната колона
- Хоризонтален заključващ бутон

### DE

- 90° Positionierknopf
- Schwenkhebelgriff
- Mittelsäulen-Arretierknopf tyče
- Horizontaler Arretierknopf

### HU

- 90°-os pozíciónáló gomb
- Pásztázó fogantyú
- A központi oszlop rögzítógombja
- Vízszintes rögzítógomb

### PL

- Pokrętło regulacji przechyłu 90°
- Rączka do kontroli ruchu horizontalnego
- Pokrętło blokujące kolumnę centralną
- Pokrętło blokujące ruch horizontalny

### RU

- Фиксатор поворота площадки на 90°
- Ручка управления
- Фиксатор центральной штанги
- Фиксатор поворота по горизонтали

# LEVENHUK LEVEL BASE TRIPODS

EN User Manual

BG Ръководство за потребителя

CZ Návod k použití

DE Bedienungsanleitung

ES Guía del usuario

HU Használati útmutató

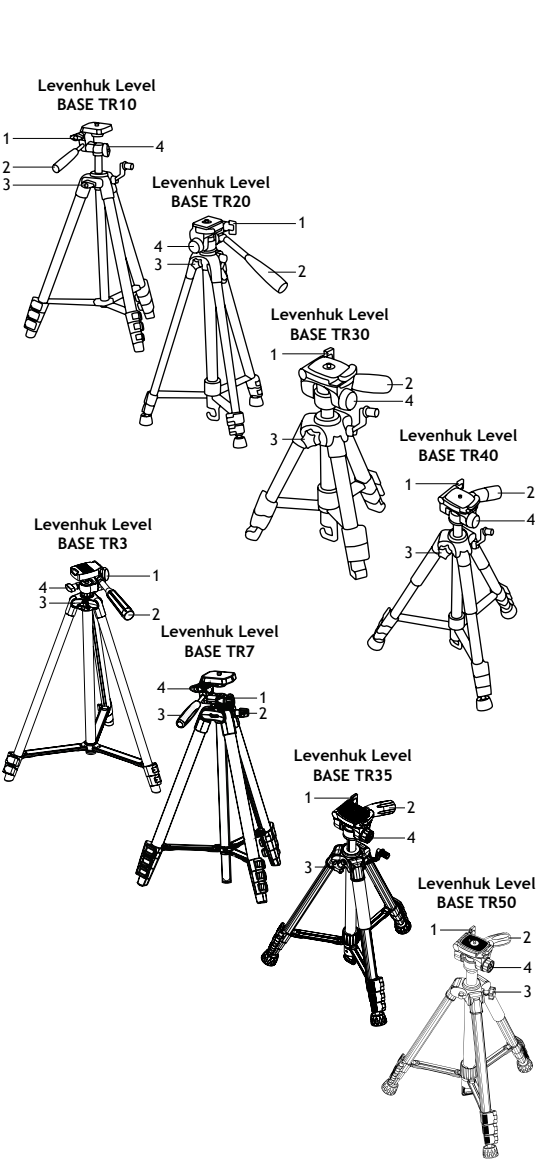
IT Guida all'utilizzo

PL Instrukcja obsługi

PT Manual do usuário

RU Инструкция по эксплуатации

TR Kullanım kılavuzu



#### levenhuk.com

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact\_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2023 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
20230710

**levenhuk**<sup>®</sup>  
Zoom&Joy

## EN LEVENHUK LEVEL BASE TRIPODS

These lightweight tripods are suitable for optical devices with a 1/4" thread. The flip lock system allows you to adjust the height of the tripod quickly and easily while retaining the stability of the construction. The bubble level (all of the models except BASE TR10) allows for setting a camera parallel to the ground.

#### Using the tripod

- To raise or lower the center column, turn the center column locking knob (3) counterclockwise and then set the column to the desired position. While holding the column in position, turn the center column locking knob (3) clockwise to lock the column.
- To rotate the platform horizontally, loosen the horizontal locking knob (4). Using the pan bar handle (2), rotate an optical device or a camera mounted on the tripod head for panning shots. To lock the tripod head, tighten the knob (4) by turning it clockwise.
- To tilt the platform vertically, loosen the pan bar handle (2), move the tripod head to the desired position and then tighten the pan bar handle by turning it clockwise.
- To flip the platform 90°, loosen the 90° positioning knob (1). Then, tighten the knob by turning it clockwise.
- Screw the camera to the quick release plate\*. To mount or remove the quick release plate, squeeze and pull the plate-locking lever out and mount the camera with the quick release plate attached to the quick release place groove.
- \* Except TR3, TR7, and TR10.

#### Care and maintenance

**Do not exceed the tripod’s maximum load capacity as that may cause damage to the tripod and the equipment.** Before use, ensure the tripod head is securely locked. It is not recommended to use the tripod in salt water. Do not leave the tripod for a long time in the sun or next to the car window. Remove the optical device from the tripod head during transport. Use standard lubricant, if necessary. Do not place the tripod next to the power supply. Store the tripod in a nylon bag in a dry place if it is not in use for a long time. Protect the tripod surface from sand and dirt; otherwise, the locks and threads may become clogged that can cause tripod parts damage. Do not overtighten the thread to avoid stripping a thread. Set the tripod only on a solid surface.

**Warranty:** 6 months. For further details, please visit: www.levenhuk.com/warranty

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Levenhuk Level Base Tripods

<b><span>BG</span> ТРИНОЖНИЦИ LEVENHUK LEVEL BASE</b>
<span></span>

Тези леки триножници са подходящи за оптични устройства с резба 1/4". Системата за бързо заключване Ви позволява да регулирате височината на триножника бързо и лесно, като същевременно запазвате стабилността на конструкцията. Нивелирът (при всички модели с изключение на BASE TR10) позволява настройка на камерата, успоредно на земята.

#### Употреба на триножника

- За да повдигнете или спуснете централната колона, завъртете заключващия бутон (3) на централната колона обратно на часовниковата стрелка и след това поставете колоната в желаното положение. Като държите колоната, завъртете заключващия бутон (3) на централната колона по посока на часовниковата стрелка, за да заключите колоната.
- За да завъртите платформата хоризонтално, разхлабете хоризонталния заключващ бутон (4). С помощта на дръжката за панорамни снимки (2) завъртете оптичното устройство или камера, монтирана на главата на триножника, за да направите панорамни снимки. За да заключите главата на триножника, стегнете бутона (4), като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- За да наклоните платформата вертикално, разхлабете дръжката за панорамни снимки (2), преместете главата на триножника в желаното положение и след това стегнете дръжката за панорамни снимки, като я завъртите по часовниковата стрелка.
- За да обърнете платформата на 90°, разхлабете ръкохватката за позициониране на 90° (1). След това стегнете ръкохватката, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- Завийте камерата към планката за бързо освобождаване\*.
- За да монтирате или демонтирате планката за бързо

освобождаване, стиснете и издърпайте лоста за заключване на планката и монтирайте камерата с планката за бързо освобождаване, прикрепена към канала за бързо освобождаване.

- \* С изключение на TR3, TR7 и TR10.

#### Грижи и поддръжка

**Не надвишавайте максималната товароносимост на триножника, тъй като това може да доведе до повреда на триножника и оборудването.** Преди употреба се уверете, че главата на триножника е здраво фиксирана. Не се препоръчва използването на триножника в солена вода. Не оставяйте триножника за дълго време на слънце или до прозореца на автомобила. По време на транспортиране извадете оптичното устройство от главата на триножника. Ако е необходимо, използвайте стандартна смазка. Не поставяйте триножника до захранването. Ако не се използва дълго време, съхранявайте триножника в полиетиленова торба на сухо място. Защитете повърхността на триножника от пясък и мръсотия; в противен случай ключалките и резбите могат да се запушат, което може да повреди частите му. Не стягайте резбите прекомерно, за да не се повредят. Поставяйте триножника само върху твърда повърхност.

**Гаранция:** 2 години. За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: www.levenhuk.bg/garantsiya

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Levenhuk Level Base Tripods

<b><span>CZ</span> STATIVY LEVENHUK LEVEL BASE</b>
<span></span>

Tyto lehké stativy jsou vhodné pro optické přístroje s 1/4" závitem. Pákové zamykání nohou umožňuje snadné a rychlé nastavení výšky stativu při zachování stability konstrukce. Libela (všechny modely kromě BASE TR10) umožňuje nastavení stativu naprosto rovnoběžně se zemí.

#### Použití stativu

- K nastavení výšky středové tyče otočte aretačním šroubem středové tyče (3) proti směru hodinových ručiček a poté středovou tyč umístěte do požadované polohy. Tu uzamknete tak, že středovou tyč podržíte v požadované poloze a otočíte aretačním šroubem středové tyče (3) po směru hodinových ručiček.
- K otočení doleva nebo doprava uvolněte aretační šroub horizontálního nastavení (4). Pomocí švenkovací páky (2) otočte optickým přístrojem nebo fotoaparátem připevněným k hlavě stativu pro posouvání záběru. Hlavu stativu uzamknete utažením šroubu (4) otočením po směru hodinových ručiček.
- Chcete-li přístroj naklonit vstle, uvolněte švenkovací páku (2), umístěte hlavu stativu do požadované polohy a utáhněte švenkovací páku otočením po směru hodinových ručiček.
- Chcete-li platformu naklonit o 90°, uvolněte 90° polohovací šroub (1). Poté jej utáhněte otočením po směru hodinových ručiček.
- Našroubujte fotoaparát na rychloupínací destičku\*. Připevnění nebo uvolnění rychloupínací destičky provedete stisknutím a vytažením uzamykací páčky destičky, poté fotoaparát s připevněnou rychloupínací destičkou nasadíte do drážky pro rychlé upnutí.
- \* S výjimkou TR3, TR7 a TR10.

#### Pěče a údržba

**Nepřekračujte maximální nosnost ani zátěžovou kapacitu stativu, v opačném případě, by mohlo dojít k poškození stativu a zařízení.** Před použitím zkontrolujte, že je hlava stativu bezpečně uzamčena. Stativ se nedoporučuje používat ve slané vodě. Nenechávejte stativ po dlouhou dobu na slunci nebo u okénka v automobilu. Při přepravě odmontujte optický přístroj z hlavy stativu. V případě potřeby použijte standardní mazivo. Stativ neumísťujte do blízkosti zdroje napájení. Pokud stativ nebudete delší dobu používat, uložte ho do nylonového pytle na suchém místě. Chraňte povrch stativu před pískem a nečistotami, protože jejich znečištění nebo zanesení by mohlo vést k poškození součástí stativu. Neutahujte spoje příliš velkou silou, aby nedošlo k poškození závítů. Stativ umístěte pouze na pevnou plochu.

**Záruka:** 2 roky. Další informace — navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

## DE LEVENHUK LEVEL BASE STATIVE

Diese leichten Stative sind für optische Geräte mit einem 1/4"-Gewinde geeignet. Mit dem Flip-Lock-System können Sie die Höhe des Stativs schnell und einfach einstellen, während die Stabilität der Konstruktion erhalten bleibt. Die Wasserwaage (an allen Modellen außer BASE TR10) ermöglicht es, eine Kamera parallel zum Boden auszurichten.

#### Verwendung des Stativs

- Um die Mittelsäule anzuheben oder abzusenken, drehen Sie den Arretierknopf der Mittelsäule (3) gegen den Uhrzeigersinn und stellen Sie die Säule dann in die gewünschte Position. Drehen Sie den Arretierknopf (3) der Mittelsäule im Uhrzeigersinn, während Sie die Säule in ihrer Position halten, um sie zu arretieren.
- Um die Plattform horizontal zu drehen, lösen Sie den horizontalen Arretierknopf (4). Verwenden Sie den Griff des Schwenkhebels (2), um ein optisches Gerät oder eine auf dem Stativkopf montierte Kamera für Schwenkaufnahmen zu drehen. Um den Stativkopf zu arretieren, ziehen Sie den Knopf (4) durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
- Um die Plattform vertikal zu neigen, lösen Sie den Griff des Schwenkhebels (2), bringen Sie den Stativkopf in die gewünschte Position und ziehen Sie dann den Griff des Schwenkhebels durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
- Um die Plattform um 90° zu schwenken, lösen Sie den 90°-Positionierknopf (1). Ziehen Sie dann den Knopf durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
- Schrauben Sie die Kamera an die Schnellwechselplatte\*. Um die Schnellwechselplatte zu montieren oder zu entfernen, drücken und ziehen Sie den Plattenarretierhebel heraus und montieren Sie die Kamera mit der Schnellwechselplatte in der Nut der Schnellwechselhalterung.
- \*Außer bei den TR3, TR7 und TR10.

#### Pflege und Wartung

**Überschreiten Sie nicht die maximale Belastbarkeit des Stativs, da dies zu Schäden am Stativ und an der Ausrüstung führen kann.** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Stativkopf sicher arretiert ist. Es wird nicht empfohlen, das Stativ im Salzwasser zu verwenden. Lassen Sie das Stativ nicht für längere Zeit in der Sonne oder neben dem Autofenster. Nehmen Sie das optische Gerät während des Transports vom Stativkopf ab. Verwenden Sie ggf. handelsübliches Schmiermittel. Stellen Sie das Stativ nicht neben einen Stromanschluss. Lagern Sie das Stativ in einer Nylontasche an einem trockenen Ort, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Schützen Sie die Stativoberfläche vor Sand und Schmutz; andernfalls können sich die Verschlüsse und Gewinde festsetzen, was zu einer Beschädigung der Stativteile führen kann. Ziehen Sie das Gewinde nicht zu fest an, um ein Ausreißen des Gewindes zu vermeiden. Stellen Sie das Stativ nur auf eine stabile Oberfläche.

**Garantie:** 2 Jahre. Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: www.levenhuk.de/garantie

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## ES TRÍPODES LEVENHUK LEVEL BASE

Estos trípodes ligeros son adecuados para instrumentos ópticos con una rosca de 1/4". El sistema de pestañas de bloqueo le permite ajustar la altura del trípode de forma rápida y sencilla, y conservar al mismo tiempo la estabilidad del conjunto. El nivel de burbuja (todos los modelos excepto BASE TR10) permite alinear horizontalmente la cámara con el suelo.

#### Utilización del trípode

- Para subir o bajar la columna central, gire la perilla de bloqueo de la columna central (3) en sentido antihorario y luego coloque la columna en la posición deseada. Mientras sostiene la columna en su lugar, gire la perilla de bloqueo de la columna central (3) en sentido horario para bloquear la columna.
- Para girar la plataforma horizontalmente, afloje la perilla de bloqueo horizontal (4). Utilice el mango (2) para girar el instrumento óptico que esté montado en el cabezal del trípode y realizar tomas panorámicas. Para bloquear el cabezal del trípode, apriete la perilla (4) girándola en sentido horario.
- Para inclinar la plataforma verticalmente, afloje el mango (2),

mueva el cabezal del trípode a la posición deseada y luego apriete el mango girándolo en sentido horario.

- Para girar 90° la plataforma, afloje la perilla de posicionamiento a 90° (1). Luego, apriete la perilla girándola en sentido horario.
- Enrosque la cámara a la placa de liberación rápida\*. Para montar o quitar la placa de liberación rápida, sujete, tire de la palanca de bloqueo de la placa hacia afuera e instale la cámara con la placa de liberación rápida unida a ella.
- \* Excepto para TR3, TR7 y TR10.

#### Cuidado y mantenimiento

**No exceda la capacidad de carga máxima del trípode, ya que podría dañar el trípode y el equipo.** Antes de usar el trípode, asegúrese de que el cabezal del trípode esté bloqueado de forma segura. No exponga el trípode al agua salada. No deje el trípode durante mucho tiempo al sol o junto a la ventanilla del automóvil. Retire el instrumento óptico del cabezal del trípode durante el transporte. Use un lubricante estándar, si es necesario. No coloque el trípode junto a una fuente de alimentación. Guarde el trípode en una bolsa de nailon en un lugar seco si no se usa durante mucho tiempo. Proteja la superficie del trípode frente a la arena y la suciedad; de lo contrario, los mecanismos de bloqueo y las roscas se pueden obstruir y dañar las piezas del trípode. No apriete demasiado la rosca para evitar que se desgarre. Coloque el trípode solo sobre una superficie sólida.

**Garantía:** 2 años. Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Levenhuk Level Base Tripods

<b><span>HU</span> LEVENHUK LEVEL BGE HÁROMLÁBÚ ÁLLVÁNY</b>
<span></span>

Ezek a nagyon könnyű háromlábú állványok 1/4" menetes optikai eszközökhöz alkalmasak. A billenőzárás rendszer lehetővé teszi az állvány magasságának gyors, könnyű beállítását, miközben a szerkezet stabilitása megmarad. A vízmérték (a BASE TR10 kivételével mindegyik modellen) lehetővé teszi a kamera beállítását a talajjal párhuzamosra.

#### A háromlábú állvány használatá

- A középső oszlop felemeléséhez vagy leengedéséhez forgassa el a központi oszlop rögzítógombját (3) az óramutató járásával ellentétes irányba, majd állítsa az oszlopot a kívánt pozícióba. Miközben az oszlopot megtartja a helyén, a központi oszlop rögzítógombját (3) az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse az oszlopot.
- A platform vízszintes elforgatásához, lazítsa meg a vízszintes rögzítógombot (4). Pásztázó felvételek készítéséhez a pásztázó fogantyú (2) segítségével forgassa az optikai eszközt vagy az állványfejre szerelt fényképezőgépet. A háromlábú állvány fejrészének rögzítéséhez szorítsa rá a gombot (4) az óramutató járásával megegyező irányban forgatva.
- A platform függőleges megdöntéséhez lazítsa meg a pásztázó fogantyút (2), vigye az állványfejlet a kívánt pozícióba, majd húzza meg a pásztázó fogantyút az óramutató járásának irányában forgatva.
- A platform 90°-os elforgatásához, lazítsa meg a 90°-os pozícionáló gombot (1). Utána húzza meg a gombot az óramutató járásával megegyező irányban.
- Csavarozza a fényképezőgépet a gyorskioldó lemezre\*.
- A gyorskioldó lemez felszereléséhez vagy eltávolításához nyomja össze és húzza ki a lemezrögzítő kart, és szerelje fel a fényképezőgépet úgy, hogy a gyorskioldó lemezt a gyorskioldó hely hornyába rögzíti.
- \* Kivéve az TR3, TR7 és TR10.

#### Ápolás és karbantartás

**Ne lépje túl a háromlábú állvány maximális terhelhetőségét, mert kárt tehet az állványban és a készülékben.** Használat előtt győződjön meg arról, hogy a háromlábú állvány fejrésze biztonságosan rögzítve van. A háromlábú állványt sós vízben használni nem ajánlott. Ne hagyja a háromlábú állványt hosszú ideig a napon és az autó szélvédője mögött. Szállítás közben vegye le az optikai eszközt a háromlábú állvány fejrészéről. Ha szükséges, használjon normál kenőanyagot. Ne helyezze a háromlábú állványt

a tápegység mellé. Nejlonzacsakóban, száraz helyen tárolja a háromlábú állványt, ha hosszabb ideig nem használja. Óvja az állvány felületét homoktól és szennyeződéstől; egyébként a záruk és a menetek eltömődhetnek, ami a háromlábú állvány alkatrészeinek sérülését okozhatja. Ne húzza túl a meneteket, nehogy megszakadjanak. A háromlábú állványt csak stabil felületre tegye.

**Szavatosság:** 2 év. További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

IT

<b><span>IT</span> TREPPIEDI LEVENHUK LEVEL BASE</b>
<span></span>

Questi treppiedi leggeri sono adatti a strumenti ottici con filettatura da 1/4". Il sistema di blocco a leva consente di regolare l'altezza del treppiede in modo semplice e veloce senza perdere la stabilità della struttura. La livella a bolla (in tutti i modelli tranne BASE TR10) consente di posizionare la fotocamera parallela al suolo.

#### Utilizzo del treppiede

- Per alzare o abbassare la colonna centrale, ruotare la manopola di blocco della colonna centrale (3) in senso antiorario e quindi posizionare la colonna all'altezza desiderata. Mantenendo la colonna in posizione, ruotare la manopola di blocco della colonna centrale (3) in senso orario per bloccare la colonna.
- Per ruotare la piattaforma sul piano orizzontale, allentare la manopola di blocco orizzontale (4). Usando l'impugnatura a barra per panning (2), ruotare lo strumento ottico o la fotocamera montati sulla testata del treppiede per realizzare degli scatti con effetto panning. Per fissare la testata del treppiede, serrare la manopola (4) ruotandola in senso orario.
- Per inclinare la piattaforma verticalmente, allentare l'impugnatura a barra per panning (2), muovere la testata del treppiede nella posizione desiderata e serrare nuovamente l'impugnatura ruotandola in senso orario.
- Per ribaltare la piattaforma di 90°, allentare la manopola di posizionamento a 90° (1). Quindi, serrare la manopola ruotandola in senso orario.
- Avvitare la fotocamera alla piastra a rilascio rapido\*. Per montare o rimuovere la piastra a rilascio rapido, premere e tirare verso l'esterno la leva di blocco della piastra e montare la camera con la piastra a rilascio rapido attaccata alla sua scanalatura.
- \* **Eccetto i TR3, TR7 e TR10.**

#### Cura e manutenzione

**Non superare la massima capacità di carico del treppiede, ciò potrebbe causare danni al treppiede o alla strumentazione.** Prima dell'uso, accertarsi che la testata del treppiede sia saldamente bloccata. Non si consiglia l'uso del treppiede in acqua salata. Non lasciare il treppiede a lungo sotto il sole o vicino al finestrino dell'auto. Rimuovere lo strumento ottico dalla testata del treppiede durante il trasporto. Usare un lubrificante standard, se necessario. Non posizionare il treppiede vicino a una fonte di energia. In caso di mancato uso prolungato, riporre il treppiede in una borsa di nylon e in un luogo asciutto. Proteggere la superficie del treppiede da sabbia e sporco, altrimenti i blocchi e le filettature rischiano di essere ostruiti, causando danni ai componenti del treppiede. Non serrare troppo le viti per evitare di spanarne la filettatura. Posizionare il treppiede solamente su una superficie solida.

**Garanzia:** 2 anni. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: www.levenhuk.eu/warranty

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.